

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informate over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforma a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsbladet enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoa tuoteteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etyki teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014		
			M	110.0324.908	P1303	S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittoajan nimi	Avantajerens navn
AEChood	48,6	kWh/a	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantomittajain mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modelja identifikācija	
EEChood	A		Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energía	Årlig energiåterbrukning	Årlig energiåbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	
EEC	A		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntiekategorie	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energi effektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiaõhususe klass	Energoefektivitātes klase	
FDEhood	29,2		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência de fluídos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedukiudinaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte	
FDEC	A		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische effizienzklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluídos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedukiudinaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase	
LEhood	77	lux/Watt	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoisuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmājuma efektivitāte	
LEC	A		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklass	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehoisuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmājuma efektivitātes klase	
GFEhood	65,1	%	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taasku filtreerimis efektiivitate	
GFEC	D		Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringsseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusteen luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taasku filtreerimise efektiivitate klase	
Qmin	230	m³/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufflöde vid minnåshastighet	Lufflöde vid lägst hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Lufstremsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimumkiiruseel	Minimālās gaiss plūsmas ātrums	
Qmax	580	m³/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Fluxo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufflöde vid maxnåshastighet	Lufflöde vid högst hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Lufstremsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumkiiruseel	Maksimālās gaiss plūsmas ātrums	
Qboost	N/A	m³/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei boostgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de ar a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Lufstremsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivkiiruseel	Paleinātās gaiss plūsmas ātrums	
SPEmin	57	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minnåshastighet	Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Lufsbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadute akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon mininimumkiiruseel	Gaiss akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā	
SPEmax	69	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxnåshastighet	Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Lufsbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadute akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon maksimumkiiruseel	Gaiss akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā	
SPEboost	N/A	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella	Lufsbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсиивной скорости воздушного потока	Õhukaadute akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruseel	Gaiss akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paugstinātājā ātrumā	
P0	0,0	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistu	Energiförbruk i släckt standbytilstånd	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetaitave oteterõizimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistu	Energiförbruk i standbytilstånd	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetaitave oteterõizimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	
F	0,9		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillägssupplgitter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014	
Qbep	358,0	m³/h	Coefficient of increment of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkremerents	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskkningsfaktor	Tidskefaktor	Ajan korotuskerroin	Tidsforegelsesfaktor	Кoeffциент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors	
EElhood	51,1		Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatehokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiaõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss	
Qmax	580,0	m³/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdaetbie op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Debito de ar medio no ponto de maior eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērtais gaiss plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā	
Wbep	143,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medio no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapienä parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērtais gaiss spiediens visefektīvākajā punktā	
WL	2,2	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste lufflgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal lufstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālā gaiss plūsmā	
Wlwa	69	dB	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk innetryck ved bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk innetryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электрэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsusisend parima tõhususe punktis	Izmērtā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā	
WL			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmājuma enerģijas nominālā jauda	
Emidille			Iluminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kottyan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kottplassen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kottopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliitpinnal	Vidējais apgaismojuma sistēmas gaismas jaudas līdzenums uz gatavošanas virsmas	
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallsevermogensniveau u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivnivå vid maxinställning	Løydteffektiv nivå ved høyest innstilling	Äänitehtoisu suurimmalla asetuksella	Loydetektivitehuus veid maksimumsindistling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel	Skaņas jaudas līdzenums uzstādījumā	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS		1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità massima solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore ed i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it's strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when makes it necessary. 4) Keep the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans des cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le filtre ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG 1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauch der höchsten Stufengeschwindigkeit nur dann betreiben, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeitserückhaltung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstiltrung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u veel kokon begint om te controleren vochtigheidgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste snelheids alleen wanner u niet u kunt u afzetten van de was afzetpomp alleen van de droogvoelheid damp dit verist. 4) Houd het filterde filter van de afzuigkap schoon om de ventilering- en geurfilterings-efficiëntie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando estrictamente necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticolor.	CONSELHO PARA ECONOMIA DE ENERGIA 1) Iniciar a cozedura com o exaustor a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilizar a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor do cozimento requerê-lo. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para optimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Starta kockaktivitet med min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när det finns mycket ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter rent/rene för en effektiv fjerning av fett och matlukt.	RÄD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet med min. hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matlukt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kjøksflæktens hastighet kun når det er veldig mye damp som krever dette. 4) Hold kjøpsflæktens filter rent/rene for at oppimere deres funksjon.	ENERGIANSÄAUNTON OVOJA 1) Käynnistää liestulattimen miniminopeudella ruuansiirtä aliohiteassa ja hajan pästämiseksi ja hajuun poistamiseksi kettillä. 2) Käytää suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestualettimen nopeutta vain kun höyryä määrää siltä vaati. 4) Pitää liestualettimen suodatintä suodattimien puhtaina rovimiksi ja hajuun poiston optimaaliseksi tehostaa.	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start emhattens ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftgheten og fjerne matlukt. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emhattens hastighed, når der er meget damp, som kræver det. 4) Hold emhattens funktion og luftfjerner rent og opimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) Вначале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни матлукта. 2) Используйте интенсиивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективнее.	ENERGIASAÄSTUNÕOJAND 1) Tõlkem hõimattimise alustamiseks lülitage pliidiikum ohimikuski kontrolli alla hõimikuski ja hõimikuski vahelise suutõukohu. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pliidiikum kiirust ainult siis, kui see on absoluut nõuetõud. 4) Hõidke pliidiikumifiltriidid reatva ja lühia eamäärmise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENERGIAS TAUPISAANA 1) Sākt kokiādarbību ar zemākā ātruma, lai kontrolētu mitrumu un novērstu ēdiena smaržu. 2) Izmantojiet maksimum ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai noņemtu tvaiku. 3) Paaugstiniet ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams, lai noņemtu tvaiku un labāk izņemtu smaržu. 4) Uzturēt filtru(-us) tīru(-us) lai optimizētu tvaiku un smaržu neitralizāšanas efektivitāti.	
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativiltved: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564					

Посібник користувача - Energoefektivitets / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliği / Нарчник - Энергия еффективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

PF		UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	TG															
S	FABER		Додаткова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014	Gaminio mikrotekortes informacija pagal 65/2014	Skedata tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. terméklappal kapcsolatos információk	Informace o karté výrobku v souladu s normou 65/2014	Információ a karte prosulatu conform cu norma 65/2014	Informacje na kartie produktu wedlug 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o posakičnom listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην πινακίδα του προϊόντος βάσει 65/2014	Urün lisi bilgi, 65/2014'ın göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информация о производу, према 65/2014	Bileceği TAFE de réir Uimh, 65/2014															
		M	110.0324.908 P1303	Назва постачальника	Tieklojo ravinadimas	Isem il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Тedarикчи adı	Име на доставчиак	Назив добављача	Аим на тсолдићар														
AEChood	48,6	kWh/a	Щорчне споживання	Metinis energijos suvartojimas	II-konsumt anmwall tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Ročne zuyctie energije	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσιο κατανοήση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња енергије	Iđío Fuinnimh in aghaidh na Biaiana															
EEC	A		Клас енергоефективности	Enerġijos efektyvumo klasė	II-klasi tal-efiċjenza enerġetika	Energiahatékonyaság besorolás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Enerji Verimliği Sinifi	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Аим на ефећтаћлост Fuinnimh															
FDEhood	29,2		Глибинанамна ефективност	Skyėbio dinaminis efektyvumas	II-klasi tal-efiċjenza fuawdinamika	Áramásdinamikai hatékonyság besorolás	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Wyjątność dynamiczna	Fluidodinamička učinkovitost	Učinkovitost pretotne dinamike	Učinkovitost pretotne dinamike	Sivi Dinamik Etikinik	Ефективност на глибина	Ефикасност динамиче флуида	Ефећтаћлост Dinimice Sreabhim															
FDEC	A		Ефективност осветлення	Ápsvietimo efektyvumas	II-klasi tal-Efiċjenza tal-Tidwil	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Wyjątność świetlna	Učinkovitost rasvjetje	Svetlina učinkovitost	Áydniatma Verimliği Sinifi	Клас на ефективност на осветлення	Класа ефикасности осветљена флуида	Ефећтаћлост Sreabhim															
LEhood	77	lux/Wat	Клас ефективности осветлення	Ápsvietimo efektyvumas	II-klasi tal-Efiċjenza tal-Tidwil	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Wyjątność świetlna	Učinkovitost rasvjetje	Svetlina učinkovitost	Áydniatma Verimliği Sinifi	Клас на ефективност на осветлення	Класа ефикасности осветљена флуида	Ефећтаћлост Sreabhim															
LEC	A		Ефективност осветлення	Ápsvietimo efektyvumas	II-klasi tal-Efiċjenza tal-Tidwil	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti	Třída světelné účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Wyjątność świetlna	Učinkovitost rasvjetje	Svetlina učinkovitost	Áydniatma Verimliği Sinifi	Клас на ефективност на осветлення	Класа ефикасности осветљена флуида	Ефећтаћлост Sreabhim															
GFehood			Филтрацій жури	Riebalų filtravimo efektyvumas	II-klasi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírzsűrésis hatékonyság besorolás	Účinnost protlukové filtrace	Účinnost filtrovania tuků	Wydatność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Učinkovitost filtriranja protiv masnoće	Αποδοτικότητα φίλτραρίσματος λιπιδίων	Yag Filtrasi Verimliği Sinifi	Ефективност на филтрация	Ефикасност филтрирања масти	Ефећтаћлост um Scagadij Gréscue															
GFEC			Филтрацій жури	Riebalų filtravimo efektyvumas	II-klasi tal-Filtrazzjoni tal-Grassiġiet	Zsírzsűrésis hatékonyság besorolás	Třída účinnosti protlukové filtrace	Třída účinnosti protlukové filtrace	Clasă de eficiență filtrare grăsime	Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Razred učinkovitosti filtriranja protiv masnoće	Yag Filtrasi Verimliği Sinifi	Клас на ефективност на филтрация	Класа ефикасности филтрирања масти	Ефећтаћлост um Scagadij Gréscue															
Qmin	D	%	Потік повітря при мінімальній швидкості	Oru srautas minimaliu greičiu	II-Fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Príetok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Prezrypy powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Zračni pretek s najmanjšo hitrostjo	Minimum hızda hava akışı	Вздушний потік при мінімальній швидкості	Проток въздуха при минималној брзини рада	Aersheabhaidh Iosta le gnáthúas															
Qmax	230	m3/h	Потік повітря при максимальній швидкості	Oru srautas maksimaliu greičiu	II-Fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Príetok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Prezrypy powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Zračni pretek z največjo hitrostjo	Maximum hızda hava akışı	Вздушний потік при максимальній швидкості	Проток въздуха при максималној брзини рада	Aersheabhaidh Uasta le gnáthúas															
Qboost	580	m3/h	Потік повітря при підвищеній швидкості	Oru srautas esant didžiausiam greičiu	Oru srautas ñ-ñ modulu intensiva jew ta ç-fformata	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Príetok vzduchu pri intenzivnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Prezrypy powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Zračni pretek pri intenzivni hitrosti	Yogun hızda hava akışı	Вздушний потік при підвищеній швидкості	Проток въздуха при позадній брзини рада	Aersheabhaidh ag an dianluas ñ an luas iosta															
SPEmin	N/A	57	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А три мін. шумів	Garsinio silvokio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissionjiet Akustici, ipezzati għall-Frekwenzja A li-veloċità minima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisija zvučne snage A pondeirane u zraku na minimalnoj brzini	Emisija zvučne snage A pondeirane u zraku na minimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda havadaki akustik A-agrahli ses Gücü Emisyonu	Мінімальний рівень шуму в повітрі за шкалою А три мін. шумів	Пондерисана звукова мощність при ізвільненні в атмосфера при мінімалній брзині	Астú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas iosta															
SPEmax	69	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А при макс. шумів	Garsinio silvokio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissionjiet Akustici, ipezzati għall-Frekwenzja A li-veloċità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej	Emisija zvučne snage A pondeirane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisija zvučne snage A pondeirane u zraku na maksimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hızda havadaki akustik A-agrahli ses Gücü Emisyonu	Максимальний рівень шуму в повітрі за шкалою А при макс. шумів	Пондерисана звукова мощність при ізвільненні в атмосфера при максималній брзині	Астú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas iosta															
SPEboost	N/A	dBa	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою А під час зриву	Garsinio silvokio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissionjiet Akustici, ipezzati għall-Frekwenzja A li-veloċità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisija zvučne snage A pondeirane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisija zvučne snage A pondeirane u zraku na intenzivnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον αέρα στην εντονή ταχύτητα	Yogun hızda havadaki akustik A-agrahli ses Gücü Emisyonu	Мінімальний рівень шуму в повітрі за шкалою А під час зриву	Пондерисана звукова мощність при ізвільненні в атмосфера при підвищеній брзині	Астú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an dianluas ñ an luas treliste															
P0	0,0	Watt	Енергоспоживання в режимі вимкнення	Enerġijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	II-konsumt tal-enerġija fil-modaltà Mifti	Áramfogyasztás off (ki) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudu při režimu off	Consum de curent în modul oprit	Zužycie prądu v trybie výzycným	Potröenje elektrĥne energie u naċnu "off"	Poraba toka v naċnu izloĥenoj	Kapalı modunda Güç Tüketimi	Консумация на енергия в изключено състояние	Ποτωσηση ενεργειας εν κλειστη	Идиó cumhachta agus ó sa mhod mŋchta															
Ps			Енергоспоживання в режимі очування	Enerġijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	II-konsumt tal-enerġija fil-modaltà Sternija	Áramfogyasztás standby (készenléti) üzemmodban	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba proudu při režimu standby	Consum de curent în modul standby	Zužycie prądu v trybie gotovosti	Potröenje elektrĥne energie u naċnu "standby"	Poraba toka v naċnu stanja pripravljenosti	Bekleme modunda Güç tüketimi	Консумация на енергия в режим на готовност	Ποτωσηση ενεργειας εν κλειστη	Идиó cumhachta agus ó sa mhod mŋchta															
F	0,9		Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerinti	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Dodane informacije prema 66/2014	Додатне информације в складу с 66/2014	66/2014'ın göre ilave bilgi	Информацията по допълнително съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Breithe de réir Uimh, 66/2014															
EEIhood	51,1		Коефіцієнт збалансування часу	Laiko pasidėjimo efektyvumas	Fattur tal- zieda fil-fin	Iđónvésele egyúttöltés	Koefficient nárustu v čase	Koefficient nárustu v čase	Faktor zryšeniya času	Koeficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu czasu	Koeficient podaljšanja taja	Süre arts faktörü	Коефіцієнт збалансування часу	Индис на енергийна ефективност	Индис энергетска ефикасности	Factörü međaithe ama poztava na armeto														
Pbeep	420	Pa	Индис энергоефективности	Enerġijos efektyvumo indeksas	II-Indici tal-Efiċjenza Enerġetika	Energiahatékonyasági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Ukazatel energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Enerji Verimliği İndeksi	Индис энергоефективности	Индис на енергийна ефективност	Индис энергетска ефикасности	Imnéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh														
Qmax	580,0	m3/h	Вимірна швидкість потіку повітря у точці макс. ККД	Įsmatuotas oro srauto santykytis esant didžiausiam efektyvumo taškui	II-r-rata tal-Fluss tal-enerġija massima	A legjobb hatékonyság melletti mérő léghozam	Průtok zraka měřený v bode největší účinnosti	Príetok vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Prezrypy powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Dotok zraka izmjerjen na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni pretek, izmjerjen pri točki najveće učinkovitosti	En verimli ölçümde hızda hava akışı oranı	Мінімальна швидкість потіку повітря у точці макс. ККД	ИЗМЕРЕН ВЪЗДУШЕН ПОТОК В ТОЧКАТА НА НАЙ-ВИСОКА ЕФЕКТИВНОСТ	Рата аерсреађа тоmhаште аг а брпоите ефећтаћлуста is fear															
Wbep	143,0	W	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Įsmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	II-pressjoni tal-enerġija mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság melletti mérő légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bode největší účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bode najvejšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Tlak zraka izmjerjen na mjestu najbolje učinkovitosti	Zračni tlak, izmjerjen pri točki najveće učinkovitosti	En verimli noktada ölçümde hava basıncı	Мінімальний рівень тиску повітря у точці макс. ККД	ИЗМЕРЕН ВЪЗДУШНО НАПЯГНЕ В ТОЧКАТА НА НАЙ-ВИСОКА ЕФЕКТИВНОСТ	Рата аербуh тоmhаште аг а брпоите ефећтаћлуста is fear															
WL	2,2	W	Максимальный расход воздуха	Maksimalus oro srautas	II-fluss massimu tal-enerġija	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny tok vzduchu	flux de aer max im	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	največji zračni pretek	Maximum akış hızı	Максимальный расход воздуха	максимален въздушен поток	максимален проток въздуха	Aersheabhaidh uasta														
Wber			Вимірна споживання електроенергії у точці макс. ККД	Įsmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	II-kontribut tal-enerġija eלקטרה mkeġja fil-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság melletti mért elektromos teljesítmény	Elektrický příkon měřený v bode největší účinnosti	Elektrický príkon měrený v bode najvejšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności	Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti	Električno napajanje, izmjereno pri točki najveće učinkovitosti	En verimli noktada ölçümde elektrik güç değeri	Мінімальне споживання електроенергії у точці макс. ККД	ИЗМЕРЕНА ЕЛЕКТРИЧНА МОЩНОСТ В ТОЧКАТА НА НАЙ-ВИСОКА ЕФЕКТИВНОСТ	Иончуh cumhachta leictre tomhашte ag а брпоите ефећтаћлуста is fear															
WL			Номинальная мощность системы осветления	Nominali apšvietimo sistemos galia	II-qawma nominali tas-sistema tal-tidwil	világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon osvětlení	Nominálny výkon osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava osvjetlaja	Nazivna moć sistema osvjetlaja	Áydniatma sisteminin nóminal güç	Номинальная мощность системы осветления	Номинална мощност на осветљена системата	Cumhacht airmhull an chórais soláiste															
Emidide			Средний уровень освещенности на поверхности пластика	Vidutinis viryktės paviršiaus apšvietimas ir paviršių apšvietimas	II-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwil fuq il-waxxi għall-ġiet	világítási rendszer átlagvilágítási a fôzlopáron	Průměrné osvětlení povrchu osvětlení v ploché plochy	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na rovnej doske	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe o suprafață	Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gótownia	Prosjecno osvjetljenje sustava osvjetlaja na ravni za kuharje	Prosjecno osvjetljenje sistema osvetliva na ravni za kuharje	Áydniatma sisteminin nóminal güç	Средний уровень освещенности на поверхности пластика	Средно осветљена на осветљена системата врху површината за гótownja	Меđsolisoli an chórais soláiste ar а drómchla cósaircacha															
Lwa			Рівень акустичного шуму в повітрі на найвищому значенні	Garsio galios lygis esant didžiausiam nustatymu	L-Emissionjiet Akustici, ipezzati għall-Frekwenzja A li-veloċità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Nivel de putere sonoră la setarea maximă	Poziom dźwięku przy maksymalnym poziomie	Kažni zvočni nivo pri največji nastavitvi	Zlötihni ηχητικής ισχύος στην μέγιστη ρύθμιση	Yüksek ayarada ses gücü seviyesi	Рівень акустичного шуму в повітрі на найвищому значенні	Ниво звучне снаге при нај-високој конструкци	Астú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas iosta															
ПОРАДИ ЗАЩЕ НЕ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕН		ENERGIJAS TAUPYMO PATARIMAI: (1) Nė na pønaty prigtuotavim uiavimim vartemu na minimaliu šviesdumo, šob kontroluotai vasytu ta padidintiis zalpau. (2) Viktorizuoti pødvienu šviesdumo, tiklyni kolys curkeriai. (3) Padidinti šviesdumo vidtityni, tiklyni kolys curkeriai. (4) Padidinti vorko velumy kilybiu pari. (5) Padidinti vorko vorko filtras (a) vorko darytina efektyvum ta zalpau.		SUGGERIMANIA GALI ZU KORRETTI SABIEX TAVAJAI: (1) Kai jungiate vorkite, junkite trakauja uavimim vartemu na minimaliu šviesdumo, kad sametu dregne ir šviesdumo, šob kontroluotai vasytu ta padidintiis zalpau. (2) Naudokite greičio pøstatymus, tiklyni kolys curkeriai. (3) Padidinti šviesdumo vidtityni, tiklyni kolys curkeriai. (4) Trauktuo filtras (a) tli bõti svarus (-is), šob padidinti vorko darytina efektyvum ta zalpau.		UCERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK: (1) A fõzetes megkezdõskor a kapcsolásba a párelviszõrt a nedvezságtalanítást szabályozás és a konyhai szagok eltávolítása érdekében (2) Intenzív sebességfokozat csak akkor nõvelje, ha indokolt a gõzmenyiszõrt. (3) Az optimális zsirosítási és szagmentelési hatékonyaság érdekében tartás tisztán a szûrõt vagy szûrõket. (4) Ne fordítsa a hõszigetelési (intenzív) fõzõszigetelést restre. (5) Padidinti vorko vorko darytina efektyvum ta zalpau.		RADY PRO ENERGETICKÝ ÚSPORU: (1) Kým začínate variť, použite digestor s minimálnou rýchlosťou, aby bola potrebná kontrola vlhkosti a odstránenia kuchynských pachů. (2) Intenzívny režim použite pouzë na krátky čas, aby bolo potrebné opravy nezbytné. (3) Rychlost odzavãá pã zvýšit, iba keď si to vyžaduje recept. (4) Filtr alebo filter ovsãã pã uchwytatè èistë, aby sa optimalizovala ich úãinnosť pri zachytávãní tuků a pachov v úãinnosti.		ODPORUCIJA NA ÚSPORU ENERGIJE: (1) Kõy začínate variť, aktivite odzavãã pri minimálnej rýchlosti, aby bola potrebná kontrola vlhkosti a odstránenia kuchynských pachů. (2) Intenzívny režim použite pouzë na krátky čas, aby bolo potrebné opravy nezbytné. (3) Rychlost odzavãá pã zvýšit, iba keď si to vyžaduje recept. (4) Filtr alebo filter ovsãã pã uchwytatè èistë, aby sa optimalizovala ich úãinnosť pri zachytávãní tuků a pachov v úãinnosti.		RECOMANDÁRI PENTRU REDUCAREA CONSUMULUI DE ENERIE: (1) Când începemã sã prepara mãca, utilizaie setarea de putere micã, pentru a evita uscãrea din bucãtie. (2) Intenzivitatea de incalzire trebuie utilizatã numai pe scurt timp, pentru a evita uscãrea din bucãtie. (3) Rychlost odzavãã pã se poate creãte doar atunci cãnd este necesar. (4) Filtrul sau filtrul sau filtrul trebuie utilizat în scopul optimizãrii eficienței în captarea uleiului și mirosurilor.		ZALECENIA DOTYCZĄCE Oszczêdności Energii: (1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie parnik na minimum, by kontrolowa wilgotnośc i usunãć zapachy. (2) Wy¿y¿ajcie moc grzejnic tylko w sytuacjach wymagajõcych usunięcia zapachu. (3) Powo¿ajcie prãdkość tylko w sytuacjach wymagajõcych usunięcia zapachu. (4) Wy¿y¿ajcie moc grzejnic tylko w sytuacjach wymagajõcych usunięcia zapachu. (4) Wy¿y¿ajcie moc grzejnic tylko w sytuacjach wymagajõcych usunięcia zapachu. (5) Wy¿y¿ajcie moc grzejnic tylko w sytuacjach wymagajõcych usunięcia zapachu. (5) Wy¿y¿ajcie moc grzejnic tylko w sytuacjach wymagajõcych usunięcia zapachu.		SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORUČENJE: (1) Ob zãpoãe s kuharijem, ukljuãite paru na minimalnu brzinu za kontrolu vlãkosti i ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.		PROPORCILIA ZA VARCENIELE KE LAZU: (1) Ob zãpoãe kuharja, vkljuãite paru na minimalno brzinu za kontrolo vlãkosti in ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.		SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORUČENJE: (1) Ob zãpoãe s kuharijem, ukljuãite paru na minimalnu brzinu za kontrolo vlãkosti i ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.		SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORUČENJE: (1) Ob zãpoãe s kuharijem, ukljuãite paru na minimalnu brzinu za kontrolo vlãkosti i ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.		SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORUČENJE: (1) Ob zãpoãe s kuharijem, ukljuãite paru na minimalnu brzinu za kontrolo vlãkosti i ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.		SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORUČENJE: (1) Ob zãpoãe s kuharijem, ukljuãite paru na minimalnu brzinu za kontrolo vlãkosti i ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.		SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORUČENJE: (1) Ob zãpoãe s kuharijem, ukljuãite paru na minimalnu brzinu za kontrolo vlãkosti i ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.		SAVJETI ZA ENERGETSKU UPORUČENJE: (1) Ob zãpoãe s kuharijem, ukljuãite paru na minimalnu brzinu za kontrolo vlãkosti i ukljanje mirisa od kuhinjske parfume. (2) Intenzivno izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti. (3) Povisite hitrost napajanja samo kad je potrebno za uklanjanje mirisa od kuhinjske parfume. (4) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept. (5) Održavajte brzinu napajanja samo kad to zahtijeva recept.	
		Normatyvines norodos -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564		Standarts ta Referența ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564		Referencia Iogsabályok: ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564		Referenční normy: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564		Referenčné normy: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564		Referenčné normy: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564		Referenčné normy: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564		Referenčné normy: -ENIEC 61591 -ENIEC 60704-2-13 -EN 50564															